ResMed

Sistema S8 Elite™ II
Manual do Utilizador

Português

ResMed Ltd (Fabricante) 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Austrália • **ResMed Corp** (Agente designado nos EUA) 14040 Danielson Street Poway CA 92064-6857 EUA • **ResMed (UK) Ltd** (Representante autorizado na UE) 65 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RX Reino Unido • **Escritórios da ResMed** Alemanha, Austrália, Áustria, Brasil, China, Espanha, EUA, Finlândia, França, Holanda, Hong Kong, Índia, Japão, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Reino Unido, Singapura, Suécia, Suíça (consulte **www.resmed.com** para obter informações de contacto).
Protegido pelas patentes: AU 697652, EP 0661071, US 4944310, US 5199424, US 5522382, US 6240921, US 6705315. Outras patentes pendentes.
Protegido pelos registos de design: AU 302180, AU 302181, AU 302182, AU 302183, AU 302184, AU 302185, AU 302186, CN 200430121212.2, CN 200430121213.7, CN 200430121211.8, CN 200430121214.1, CN 200430121215.6, CN 200430121216.0, CN 200430121217.5, EP 269436, HK 0412901.9, JP 1257662, JP 1257663, JP 1266956, JP 1266957, JP 1267270, JP 1267271, NZ 405614, NZ 406923, NZ 406924, NZ 406926, NZ 406927. Outros pendentes.
S8, S8 Elite, Mirage, HumidAire, HumidAire 3i, ResScan, Mirage Vista, Ultra Mirage, Mirage Activa, Mirage Swift, Mirage Liberty, Mirage Quattro, Papillon e SmartStart são marcas comerciais da ResMed Ltd e HumidAire encontra-se registada na Agência de Registos de Patentes dos Estados Unidos.
© 2007 ResMed Ltd. 338433/1 07 08

CE 0120

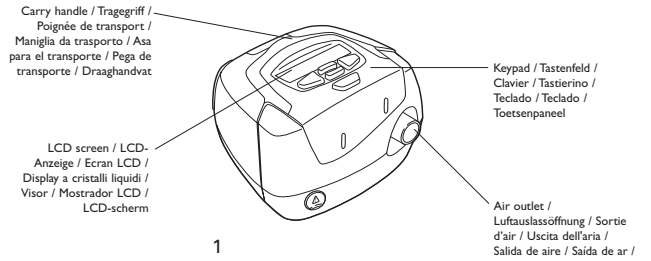
ResMed

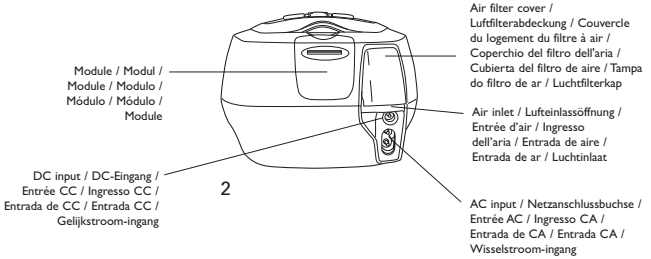
S8 Elite™ II System

ILLUSTRATIONS / ABBILDUNGEN / ILLUSTRATIONS / ILLUSTRAZIONI / FIGURAS / ILUSTRAÇÕES / ILLUSTRATIES

A

SYSTEM COMPONENTS / SYSTEMKOMPONENTEN / COMPOSANTS DU SYSTEME / COMPONENTI DEL SISTEMA / COMPONENTES DEL SISTEMA / COMPONENTES DO SISTEMA / SYSTEEMONDERDELEN


Carry handle / Tragegriff / Poignée de transport / Maniglia da trasporto / Asa para el transporte / Pega de transporte / Draaghandvat
Keypad / Tastenfeld / Clavier / Tastierino / Teclado / Teclado / Toetsenpaneel
LCD screen / LCD-Anzeige / Ecran LCD / Display a cristalli liquidi / Visor / Mostrador LCD / LCD-scherm
Air outlet / Luftauslassöffnung / Sortie d'air / Uscita dell'aria / Salida de aire / Saída de ar / Luchtuitgang
1

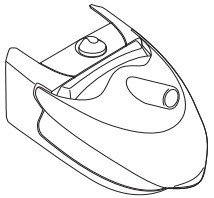

Module / Modul / Module / Módulo / Módulo / Module
Air filter cover / Luftfilterabdeckung / Couvercle du logement du filtre à air / Coperchio del filtro dell'aria / Cubierta del filtro de aire / Tampa do filtro de ar / Luchtfilterkap
Air inlet / Lufteinlassöffnung / Entrée d'air / Ingresso dell'aria / Entrada de aire / Entrada de ar / Luchtinlaat
DC input / DC-Eingang / Entrée CC / Ingresso CC / Entrada de CC / Entrada CC / Gelijkstroom-ingang
AC input / Netzanschlussbuchse / Entrée AC / Ingresso CA / Entrada de CA / Entrada CA / Wisselstroom-ingang
2

© 2007 ResMed Ltd.

Note: Some products not available in all regions. / Hinweis: Einige Produkte sind nicht in allen Ländern erhältlich. / Remarque : certains de ces produits ne sont pas disponibles dans tous les pays. / Nota: Alcuni prodotti non sono disponibili in tutte le regioni. / Nota: algunos productos no pueden obtenerse en todas las regiones. / Nota: Alguns produtos não se encontram disponíveis em todas as regiões. / N.B.: Sommige producten zijn niet in alle regio's verkrijgbaar.

B

INTEGRATED HUMIDIFIER / INTEGRIERTER ATEMLUFTBEFEUCHTER / HUMIDIFICATEUR INTEGRE / UMIDIFICATORE INTEGRATO / HUMIDIFICADOR INTEGRADO / HUMIDIFICADOR INTEGRADO / GEÏNTEGREERDE LUCHTBEVOCHTIGER



HumidAire 3i™

© 2007 ResMed Ltd.

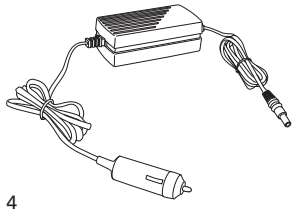
C

OTHER ACCESSORIES / WEITERES ZUBEHÖR / AUTRES ACCESSOIRES / ALTRI ACCESSORI / OTROS ACCESORIOS / OUTROS ACESSÓRIOS / ANDERE ACCESSOIRES

1

2

3



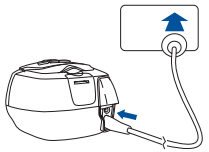
4

5

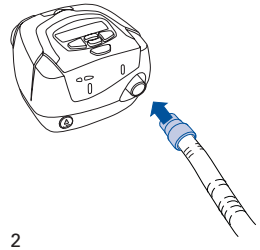
© 2007 ResMed Ltd.

D

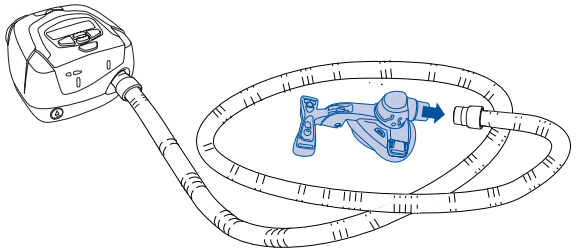
SETTING UP THE S8™ / AUFSTELLEN DES S8™ / INSTALLATION DE LA S8™ / CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIO S8™ / INSTALACIÓN DEL S8™ / MONTAGEM DO S8™ / HET INSTALLEREN VAN DE S8™



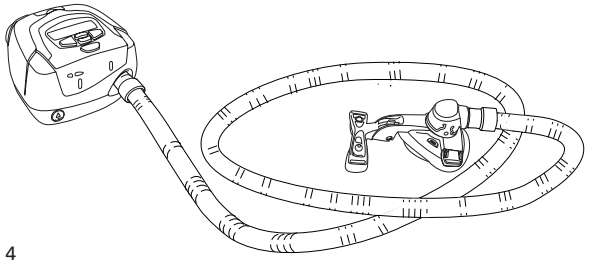
1



2



3

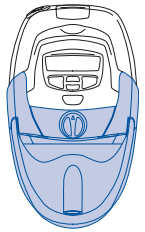


4

© 2007 ResMed Ltd.

E

HUMIDAIRE 3i AND S8 / HUMIDAIRE 3i UND S8 / HUMIDAIRE 3i ET S8 / HUMIDAIRE 3i E S8 / HUMIDAIRE 3i Y S8 / HUMIDAIRE 3i E S8 / HUMIDAIRE 3i EN S8

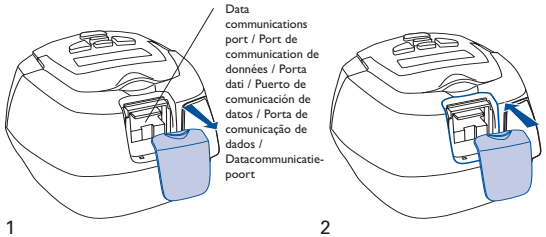


HumidAire 3i

© 2007 ResMed Ltd.

F

BLANK MODULE / MODULE VIERGE / FALSO MODULO / MÓDULO EN BLANCO / MÓDULO EM BRANCO / LEGE MODULE

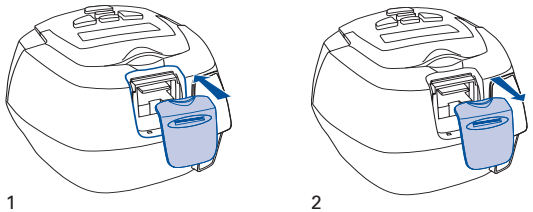

Data communications port / Port de communication de données / Porta dati / Puerto de comunicación de datos / Porta de comunicação de dados / Datacommunicatie-poort

1 2

© 2007 ResMed Ltd.

G

DATA CARD MODULE / DATENKARTENMODUL / MODULE DE CARTE DE DONNEES / MODULO PER DATA CARD / MÓDULO DE TARJETA DE DATOS / MÓDULO DE CARTÕES DE DADOS / DATA CARD-MODULE



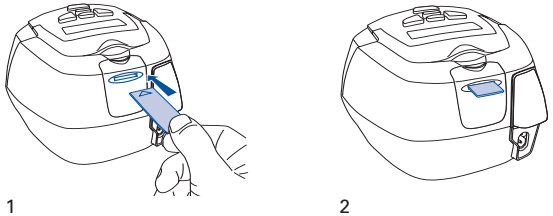
1 2

© 2007 ResMed Ltd.

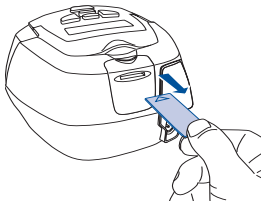
Note: Some products not available in all regions. / Hinweis: Einige Produkte sind nicht in allen Ländern erhältlich. / Remarque : certains de ces produits ne sont pas disponibles dans tous les pays. / Nota: Alcuni prodotti non sono disponibili in tutte le regioni. / Nota: algunos productos no pueden obtenerse en todas las regiones. / Nota: Alguns produtos não se encontram disponíveis em todas as regiões. / N.B.: Sommige producten zijn niet in alle regio's verkrijgbaar.

H

USING THE DATA CARD / GEBRAUCH DER DATENKARTE / UTILISATION DE LA CARTE DE DONNEES / USO DELLA DATA CARD / USO DE LA TARJETA DE DATOS / COMO USAR O CARTÃO DE DADOS / GEBRUIK VAN DE DATA CARD



1 2



3

© 2007 ResMed Ltd.

Índice

Introdução 1
As suas responsabilidades 1
Informação médica 2
Acerca do S8 Elite II 2
Contra-indicações 2
Avisos 2
Precauções 3
Efeitos adversos 4
O Sistema S8 Elite II 5
S8 Elite II 5
Máscaras 5
Humidificador 6
Módulo de Cartões de Dados ResScan 6
Acessórios 6
Como usar o S8 Elite II 7
Configuração do S8 Elite II 7
Montar a máscara 7
Iniciar o tratamento 8
Parar o tratamento 9
Utilização da Função de Ajuste da Máscara 9
Como juntar um humidificador 10
Conectar um humidificador HumidAire 3i 10
Como usar o teclado 12
Como alterar os parâmetros 13
Como usar o menu standard 14
Como usar o menu em detalhe 16
Menu de Parâmetros 17
Menu de Resultados 18
Menu de Opções 18
Menu de Manutenção 18
Mensagens apresentadas no mostrador LCD do S8 Elite II 18
Módulos S8 21
Como usar um Módulo em Branco 21
Como usar um Módulo de Cartões de Dados ResScan 21
Limpeza e Manutenção 24
Limpeza – diariamente 24
Limpeza – semanalmente 24

Limpeza – periodicamente 24
Substituição do Filtro de Ar 25
Manutenção 25
Perguntas Frequentes 26
Detecção e Resolução de Problemas 28
Especificações do sistema 33
S8 Elite II (sem Acessórios) 33
Acessórios 34
Todos os dispositivos (onde for aplicável) 34
Garantia limitada 40
Índice remissivo 42

Introdução

Obrigado por ter escolhido o gerador de fluxo S8 Elite™ II. O S8 Elite II é um gerador de fluxo compacto, com todas as funções num só dispositivo, com um fornecimento de energia incorporado e que possui a opção de gestão de dados e humidificação integrada.

Este manual do utilizador contém as informações necessárias para o uso adequado do seu S8 Elite II.

As suas responsabilidades

O utilizador ou proprietário deste sistema será o responsável único por quaisquer danos pessoais ou danos a propriedade resultantes de:

- utilização do dispositivo não respeitando as instruções de funcionamento fornecidas
- manutenção ou modificações efectuadas em incumprimento das instruções autorizadas e por pessoas não autorizadas.

Leia este manual cuidadosamente antes de usar o dispositivo.

Este manual contém termos e ícones especiais que aparecem junto às margens do texto de forma a chamar a sua atenção para informações específicas e importantes.

- O Aviso alerta-o da possibilidade de ferimentos.
- A Precaução explica cuidados especiais a ter para a utilização segura e eficaz do dispositivo.
- A Nota é uma observação informativa ou útil.

Informação médica

Acerca do S8 Elite II

O sistema de pressão contínua e positiva das vias respiratórias (CPAP) S8 Elite II é indicado para o tratamento da apneia obstrutiva do sono (AOS) em pacientes adultos.

O sistema CPAP S8 Elite II destina-se a ser utilizado em residências e hospitais.

Contra-indicações

O S8 Elite II não é um dispositivo de reanimação e poderá parar de funcionar devido a uma interrupção do fornecimento de energia ou no caso de certas condições de avaria. O mesmo não deverá ser usado em pacientes que estejam dependentes de um tratamento contínuo.

A pressão positiva das vias respiratórias poderá ser contra-indicada em certos pacientes que sofram das seguintes condições:

- doença bolhosa do pulmão grave
- pneumotórax
- tensão arterial patologicamente baixa
- desidratação
- fuga de líquido cerebrospinal, trauma ou cirurgia craniana recente.

Avisos

- O manual deverá ser lido na íntegra antes de se usar o S8 Elite II.
- Os conselhos contidos neste manual não substituem as instruções dadas pelo médico assistente.
- Os pacientes não deverão conectar dispositivos à porta de comunicações de dados a não ser que tal lhes tenha sido indicado pelo provedor de cuidados de saúde ou pelo médico. Os únicos dispositivos desenhados para serem conectados à porta de comunicações de dados são os produtos da ResMed. A ligação de outros dispositivos pode provocar lesões ou danificar o dispositivo S8 Elite II.
- O S8 Elite II só deve ser usado com máscaras (e conectores)[1] recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta respiratório. Só se deverá usar uma máscara no caso de o dispositivo S8 Elite II se encontrar ligado e a funcionar adequadamente. O respiradouro ou respiradouros associados à máscara nunca devem ser obstruídos.

  Explicação: O S8 Elite II destina-se a ser utilizado com máscaras (ou conectores)[1] especiais que contêm respiradouros para permitir a saída de um fluxo contínuo de ar da máscara.

1 Podem incorporar-se portas na máscara ou em conectores que estejam próximos da máscara.

Quando o dispositivo estiver ligado e a funcionar correctamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar expirado através dos respiradouros da máscara. Todavia, quando o dispositivo não está a funcionar, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara e o ar expirado pode ser respirado de novo. A reinalação de ar expirado durante mais do que vários minutos pode, nalgumas circunstâncias, provocar asfixia. Tal aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos de CPAP.

- Na eventualidade de uma falha de energia ou avaria da máquina, remova a máscara.
- O S8 Elite II pode ser programado para administrar pressões de até 20 cm H_2O. No caso improvável de certas condições de avaria, é possível a administração de pressões de até 30 cm H_2O.
- Se utilizar oxigénio com este dispositivo, o fluxo de oxigénio deverá ser desligado quando o dispositivo não estiver em funcionamento. Se o oxigénio tiver sido deixado ligado enquanto o dispositivo não está em funcionamento, desligue o oxigénio e aguarde 30 minutos até ligar o dispositivo.

  Explicação: Quando o dispositivo CPAP não se encontra em funcionamento e o fluxo de oxigénio é mantido, o oxigénio fornecido à tubagem de ar pode acumular-se dentro do dispositivo CPAP e criar o risco de incêndio. Tal aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos de CPAP.

  - O oxigénio favorece a combustão. O oxigénio não deverá ser usado enquanto se estiver a fumar ou na presença de uma chama.
  - Certifique-se sempre de que o dispositivo se encontra a gerar um fluxo de ar antes do fornecimento de oxigénio ser ligado.
  - Desligue sempre o fornecimento de oxigénio antes de parar o fluxo de ar do dispositivo.

  Nota: *Aquando da existência de um caudal fixo do fluxo suplementar de oxigénio, a concentração de oxigénio inalado pode variar consoante o local de introdução do oxigénio, os ajustes de pressão, o padrão de respiração do paciente, a selecção da máscara e o regime de fuga.*
- Não utilize o S8 Elite II no caso de serem observados defeitos exteriores óbvios ou mudanças estranhas de desempenho.
- Não abra a caixa do S8 Elite II. Não existem peças dentro do mesmo que possam ser reparadas pelo utilizador. Inspecções e consertos do interior só deverão ser levados a cabo por um agente de serviços autorizado.
- Risco de explosão – não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.

Precauções

- A baixas pressões, o fluxo através das portas de exalação da máscara pode vir a ser inadequado na remoção do gás exalado da tubagem. Neste caso, poder-se-á dar a ocorrência de uma certa respiração de ar exalado.
- O fluxo de ar para a respiração produzido por este dispositivo pode exceder a temperatura ambiente num máximo de 6°C. Deverão ser tomadas precauções no caso de a temperatura ambiente ser superior a 32°C.

- Quando não for possível usar uma tomada de corrente eléctrica (100/240 V CA), use sempre um transformador DC-12 da ResMed. (O transformador DC-12 encontra-se disponível como um acessório opcional.)
- Caso seja fornecido, o módulo de Cartões de Dados ResScan™ foi concebido para ser usado apenas com dispositivos da ResMed.
- Use apenas o módulo de Cartões de Dados ResScan, (caso seja fornecido) da forma especificada neste manual.

Nota: *O acima mencionado são avisos e precauções gerais. Avisos, precauções e notas específicas aparecerão junto às instruções relevantes no manual.*

Efeitos adversos

Os pacientes deverão informar o seu médico no caso de sentirem dores no peito, fortes dores de cabeça ou um agravamento da falta de ar. No caso de haver uma infecção aguda no tracto respiratório superior, poderá ser necessário interromper o tratamento temporariamente.

Os seguintes efeitos secundários poderão ocorrer durante o tratamento com o dispositivo S8:

- secura do nariz, boca ou garganta
- hemorragia do nariz
- sensação de inchaço
- mal estar no ouvido ou seio nasal
- irritação dos olhos
- urticária
- desconforto no peito.

O Sistema S8 Elite II

O dispositivo S8 Elite II faz parte de um sistema composto por cinco elementos:

- Gerador de fluxo S8 Elite II
- Máscara
- Humidificador
- Produtos de gestão de dados
- Acessórios.

S8 Elite II

Consulte as ilustrações na secção **A** do folheto de ilustrações.

Vista frontal (A-1)

Mostra o teclado, o mostrador LCD e a saída de ar.

Vista traseira (A-2)

Mostra o ponto de ligação do módulo e a localização do filtro de ar e das tomadas de energia.

Cabo eléctrico (A-3)

Cabo eléctrico para ligar o S8 Elite II à tomada de corrente eléctrica (corrente alternada).

Saco de transporte (A-4)

Tubagem de ar (A-5)

A tubagem de ar de 2 m liga o S8 Elite II à sua máscara.

Máscaras

Irá também necessitar de um **sistema de máscara da ResMed** (fornecido separadamente).

Os seguintes sistemas de máscara da ResMed são recomendados para uso com o S8 Elite II:

Máscaras Nasais

- Máscara Nasal Mirage Vista™
- Máscara Nasal Ultra Mirage™ II
- Máscara Nasal Mirage™
- Máscara Nasal Mirage Activa™
- Papillon™.

Sistemas de Almofadas Nasais

- Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift™
- Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift™ II.

Máscaras Faciais

- Máscara Facial Mirage Liberty™
- Máscara Facial Mirage Quattro™
- Máscara Facial Ultra Mirage™.

Nota: *alguns modelos não se encontram disponíveis em certas regiões.*

AVISO

Para um desempenho e um registo de dados excelentes, devem usar-se em conjunto com o S8 Elite II sistemas de máscara da ResMed. Consulte "Avisos" na página 2.

Humidificador

Consulte a ilustração na secção **B** do folheto de ilustrações.

Poderá vir a ser necessário utilizar um humidificador se sentir secura do nariz, garganta ou boca. O S8 Elite II é compatível para utilização com o humidificador integrado aquecido HumidAire 3i.

Módulo de Cartões de Dados ResScan

O módulo de Cartões de Dados ResScan™ e o Cartão de Dados ResScan (**C-1**) podem ser usados com o S8 Elite II tanto para ajudar o médico a monitorizar o seu tratamento como para lhe proporcionar a actualização dos parâmetros do seu dispositivo. Consulte "Como usar um Módulo de Cartões de Dados ResScan" na página 21 para obter mais informações sobre como usar o módulo de Cartões de Dados e o Cartão de Dados.

Acessórios

Consulte as ilustrações na secção **C** do folheto de ilustrações.

Outros acessórios que podem ser usados com o S8 Elite II:

- Tampa da frente (não se encontra disponível em algumas regiões) (**C-2**)
- Tubagem de ar (3 m) (**C-3**)
- Transformador DC-12 (**C-4**)
- Módulo em branco (**C-5**).

Nota: *A ResMed lança novos produtos no mercado regularmente. Consulte o nosso site em www.resmed.com.*

Como usar o S8 Elite II

Consulte as ilustrações na secção **D** do folheto de ilustrações.

Configuração do S8 Elite II

1 Coloque o S8 Elite II numa mesa na proximidade da cabeceira da sua cama.

PRECAUÇÃO

Coloque o dispositivo de maneira a que não seja possível derrubá-lo acidentalmente e assegure-se de que o cabo eléctrico não é colocado de maneira a que faça alguém tropeçar.

Nota: *Também pode colocar o S8 Elite II no chão, ao lado ou debaixo da sua cama. Certifique-se de que a área é mantida limpa (sem pó) e de que não existem artigos, tais como roupa de cama ou vestuário ou outros que possam vir a bloquear a entrada de ar.*

2 Conecte o cabo eléctrico à tomada que se encontra na parte de trás do gerador de fluxo (**D-1**). Conecte a outra extremidade do cabo eléctrico a uma tomada de corrente eléctrica.

AVISO

Certifique-se de que o cabo eléctrico e a ficha do mesmo estejam em boas condições e de que o equipamento não se encontra danificado.

3 Conecte uma das extremidades da tubagem de ar firmemente à saída de ar da unidade (**D-2**).

AVISO

- Só deverá usar tubagem de ar da ResMed com o seu gerador de fluxo. A utilização de um tipo diferente de tubagem de ar pode vir a alterar a pressão recebida, reduzindo deste modo a eficácia do seu tratamento.
- O bloqueio da saída de ar ou do tubo durante o funcionamento poderá causar o sobreaquecimento do dispositivo.
- No ambiente clínico, qualquer computador pessoal a ser usado com o seu sistema CPAP dever-se-á encontrar a pelo menos 1,5 metros de distância ou 2,5 metros acima do paciente. O mesmo também se deverá encontrar em conformidade com a norma de testes relevante. No caso de computadores pessoais, a norma internacional é a IEC 60950 ou equivalente.

Montar a máscara

1 Monte o seu sistema de máscara de acordo com as instruções para o utilizador da máscara.

2 Conecte o seu sistema de máscara à extremidade livre da tubagem de ar (**D-3**).

3 Verifique se o parâmetro de máscara no ecrã de MÁSCARA é o recomendado para a máscara que está a usar (consulte a tabela na "Como seleccionar o tipo de máscara" na página 17).

O S8 Elite II está agora pronto a ser utilizado (**D-4**).

Iniciar o tratamento

1 Certifique-se de que a unidade se encontra ligada.

Uma mensagem de boas-vindas aparecerá brevemente no mostrador LCD, seguida pelo ecrã de espera (Subida). A retroiluminação do teclado e do mostrador LCD também será activada.

2 Deite-se e disponha a tubagem de ar de modo a que esta se possa mover no caso de se voltar enquanto dorme.

PRECAUÇÃO

- Não deixe grandes comprimentos de tubagem de ar à volta da cabeceira da cama. A tubagem poderia enrolar-se à volta da sua cabeça ou pescoço enquanto dorme.
- Certifique-se de que a área à volta do gerador de fluxo se encontra limpa e seca. Certifique-se também de que não há roupa da cama, vestuário ou outros objectos que possam causar bloqueios.

3 Se necessário, altere o tempo de subida (ver "Como alterar o Tempo de Subida" na página 13).

Para iniciar o tratamento, prima a tecla **Iniciar/Parar**, a não ser que o seu médico tenha programado o dispositivo de forma a que este comece a administrar a terapia automaticamente. Neste caso, o dispositivo começará a funcionar quando respirar para dentro da máscara (ver "SmartStart" para mais informações).

4 Coloque a sua máscara tal como é descrito nas instruções para o utilizador da máscara.

AVISO

Só se deverá usar uma máscara no caso de o dispositivo S8 Elite II se encontrar ligado e a funcionar adequadamente.

5 Quando a subida for iniciada, o mostrador LCD apresentará a palavra "SUBIDA" com a pressão actual indicada a travessões. Cada travessão é aproximadamente equivalente a 2 cm H_2O. Por exemplo, 6 travessões seriam equivalentes a aproximadamente 12 cm H_2O de pressão.

SmartStart™

O S8 Elite II possui uma função chamada SmartStart™ que o seu médico pode activar. Se o SmartStart se encontrar activado, o seu dispositivo começará a funcionar automaticamente quando respirar para dentro da máscara e irá parar

automaticamente quando remover a máscara. Isto significa que não necessita de premir a tecla **Iniciar/Parar** para iniciar ou terminar o tratamento.

Nota: *Não utilize o SmartStart quando estiver a usar uma máscara com uma válvula anti-asfixia, como é o caso da Máscara Facial Mirage.*

Parar o tratamento

Para parar o tratamento a qualquer altura, remova a sua máscara e prima a tecla **Iniciar/Parar**

ou

se o seu médico tiver activado a função SmartStart, basta-lhe simplesmente remover a máscara para parar o tratamento.

Utilização da Função de Ajuste da Máscara

Pode utilizar a função de ajuste da máscara do S8 Elite II para o ajudar a colocar a máscara adequadamente. Esta função fornece pressão de ar durante um período de três minutos antes do início do tratamento, para que possa verificar e ajustar a colocação da máscara de modo a minimizar fugas.

Nota: *Verifique se o parâmetro de máscara no ecrã de MÁSCARA é igual à máscara que está a utilizar.*

Para usar a função de ajuste da máscara:

1. Coloque a sua máscara tal como é descrito nas instruções para o utilizador da máscara.
2. Mantenha a tecla **Iniciar/Parar** premida durante pelo menos três segundos até que a administração do ar a pressão seja iniciada.

   A imagem seguinte irá ser apresentada no ecrã do mostrador LCD indicando que a função de ajuste da máscara se encontra em funcionamento. O dispositivo S8 vai aumentar a pressão de encontro à pressão de ajuste da máscara e manterá esta pressão durante três minutos.

   O mostrador LCD também apresenta uma classificação por estrelas do ajuste da máscara. Ver Tabela 1, "Definições da classificação por estrelas do ajuste da máscara," na página 10.

classificação por estrelas do ajuste da máscara

Nota: *A apresentação da classificação por estrelas do ajuste da máscara desaparecerá após três minutos.*

A função de ajuste da máscara só pode ser iniciada a partir do ecrã de SUBIDA.

A pressão de ajuste da máscara é a pressão programada de tratamento ou 10 cm H_20 – aquele que for o valor mais alto.

3 Ajuste a sua máscara, a almofada da máscara e o arnês até obter um ajuste seguro e confortável.

Assim que tiver obtido um ajuste seguro e confortável, verifique a classificação por estrelas do ajuste da máscara no mostrador LCD. A Tabela 1 explica a classificação por estrelas do ajuste da máscara.

Nota: *Se houver uma pessoa perto de si para verificar a classificação por estrelas do ajuste da máscara, você pode ajustar a sua máscara, a almofada da máscara e o arnês enquanto está deitado.*

4 Após três minutos, a pressão retorna à pressão programada e o tratamento é iniciado.

- Se não desejar esperar três minutos, mantenha a tecla **Iniciar/Parar** premida durante pelo menos três segundos e o tratamento será iniciado imediatamente.
- Se premir a tecla **Iniciar/Parar** durante menos de três segundos, a unidade irá retornar ao modo de espera (o ecrã de SUBIDA será apresentado).

Tabela 1: Definições da classificação por estrelas do ajuste da máscara

Classificação por estrelas	Definições
*****	Excelente
****-	Muito bom
***--	Bom
**---	Ajuste a máscara
*----	Ajuste a máscara
-----	Ajuste a máscara

Como juntar um humidificador

Conectar um humidificador HumidAire 3i

Consulte a ilustração na secção **E** do folheto de ilustrações e o seu manual do HumidAire 3i.

O humidificador HumidAire 3i é fixo à parte da frente do S8 Elite II para proporcionar humidificação aquecida. Não são necessários outros acessórios para a sua utilização.

Notas:

a. Certifique-se de que a câmara de água do HumidAire 3i se encontra vazia antes de fixar ou separar o humidificador.

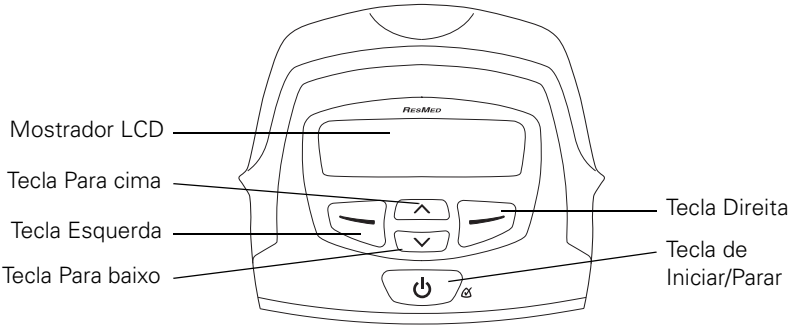
b. Remova a tampa do conector do S8 Elite II antes de fixar o HumidAire 3i. Volte a colocar a tampa do conector firmemente depois de separar o humidificador.

Como armazenar o HumidAire 3i

Quando não o estiver a utilizar, guarde o HumidAire 3i na respectiva bolsa de rede no saco de transporte do S8 Elite II.

Como usar o teclado

O painel de controlo do S8 Elite II inclui um mostrador LCD e um teclado para que possa percorrer os menus e administrar o tratamento.



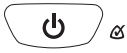
Mostrador LCD

O mostrador LCD apresenta os menus e os ecrãs de tratamento.

A retroiluminação do mostrador LCD desliga-se automaticamente após dois minutos de inactividade. A mesma volta a ser activada assim que prima uma tecla.

Teclado

O teclado do S8 Elite II possui as seguintes teclas:

Tecla	Função
Iniciar/Parar 	• Inicia ou pára o tratamento. • Mantendo a tecla premida (durante pelo menos três segundos), inicia a função de ajuste da máscara.
Para cima	• Permite-lhe percorrer os menus e submenus do S8 Elite II e aumentar as opções de parâmetros.
Para baixo	• Permite-lhe percorrer os menus e submenus do S8 Elite II e diminuir as opções de parâmetros.
Esquerda	• Desempenha a função indicada pelo texto informativo que se encontra acima da mesma no mostrador LCD. O texto informativo inclui **menu**, **alterar** e **aplicar**.
Direita	• Desempenha a função indicada pelo texto informativo que se encontra acima da mesma no mostrador LCD. O texto informativo inclui **sair** e **cancelar**.

Quando o dispositivo S8 se encontra no modo de espera, todas as teclas encontrar-se-ão acesas. Durante o tratamento, a retroiluminação do mostrador LCD desliga-se automaticamente após dois minutos de inactividade e a luminosidade da tecla de **Iniciar/Parar** é reduzida.

Como alterar os parâmetros

Pode alterar os parâmetros no S8 Elite II usando o teclado e o mostrador LCD. Quando o S8 Elite II se encontra no modo de espera, é possível apresentar uma série de ecrãs (um menu) no mostrador LCD, de modo a ver e alterar os parâmetros de uma dada função.

O seu médico programará o menu de forma a que seja apresentado um ecrã standard ou um ecrã em detalhe.

Ver "Como usar o menu standard" na página 14 e "Como usar o menu em detalhe" na página 16 para mais informações.

Como aceder aos ecrãs de menus

Quando o ecrã de espera (SUBIDA) do S8 Elite II for apresentado, irá observar a palavra "menu" no canto esquerdo. Para seleccionar um menu do S8 Elite II, prima a tecla **Esquerda**.

Como percorrer os menus

Quando se encontrar num menu, percorra a lista premindo as teclas **Para cima** ou **Para baixo**.

Como alterar uma opção de parâmetro

Quando tiver alcançado o item desejado:

1. Prima a tecla **Esquerda** (alterar).
2. Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que apareça a opção de parâmetro desejada.
3. Prima a tecla **Esquerda** (aplicar) para seleccionar a opção de parâmetro.

Se desejar sair sem alterar a opção, prima a tecla **Direita** (cancelar).

Como sair de um menu

Prima a tecla **Direita** (sair). Esta acção leva-o de volta ao ecrã de espera (SUBIDA).

Como sair de um item num menu

Prima a tecla **Direita** (sair).

Como alterar o Tempo de Subida

Durante o tempo de subida, a pressão administrada é aumentada de um nível baixo até à pressão de tratamento prescrita. O tempo de subida pode ser programado em intervalos de 5 minutos, de 0 minutos (DESLIGADO) até ao tempo máximo de subida definido pelo seu médico.

O ecrã de espera apresenta o tempo de subida actual no canto direito. Para ajustar o tempo de subida, prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que o tempo de subida desejado seja apresentado.

Assim que o tempo de subida tenha sido seleccionado, inicie o tratamento premindo a tecla **Iniciar/Parar**.

Como usar o menu standard

A Figura 1 apresenta o menu standard.

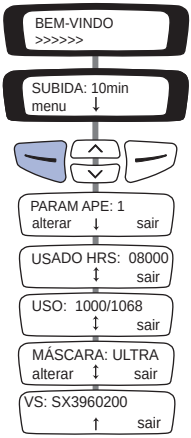


Figura 1: Ecrã do menu standard

Pode entrar no menu standard a partir do ecrã de espera (SUBIDA), premindo a tecla **Esquerda** (menu).

Como alterar o parâmetro de Alívio de Pressão Expiratória

O seu médico poderá ter programado o dispositivo para administrar alívio de pressão expiratória (APE). Isto pode ser utilizado para reduzir qualquer desconforto que possa vir a sentir enquanto respira durante o tratamento. Existem quatro parâmetros:

- DESLIGADO (sem APE)
- 1 (menor APE)
- 2
- 3 (maior APE).

O ecrã de PARÂMETRO APE só é apresentado se o seu médico tiver activado o acesso aos parâmetros APE. Para alterar o parâmetro APE, seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima as teclas **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o parâmetro pretendido.

Como seleccionar o tipo de máscara

Dirija-se a MÁSCARA e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o tipo de máscara desejado.

A seguinte tabela apresenta o parâmetro que deverá ser seleccionado para cada um dos tipos de máscara.

Parâmetros	Máscara
ULTRA	Máscara Nasal Ultra Mirage II
MIR FACIAL	Máscara Facial Mirage Liberty Máscara Facial Mirage Quattro Máscara Facial Ultra Mirage
ACTIVA	Máscara Nasal Mirage Activa
SWIFT	Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift II
MIRAGE	Máscara Nasal Mirage
STANDARD	Máscara Nasal Mirage Vista Papillon

Outras informações disponíveis

Também é possível ver o número total de horas de tratamento (USADO HRS), o número de sessões em que o S8 Elite II foi usado num período de utilização (USO) e a versão de software actual (VS).

Como usar o menu em detalhe

A Figura 2 apresenta o menu em detalhe.

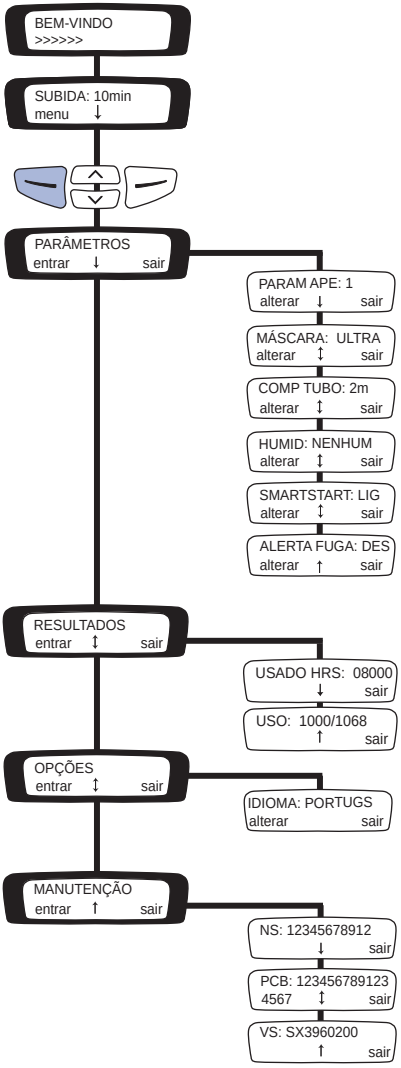


Figura 2: Ecrãs do menu em detalhe

Pode entrar no menu em detalhe a partir do ecrã de espera (SUBIDA), premindo a tecla **Esquerda** (menu). O ecrã do menu de PARÂMETROS é apresentado.

Menu de Parâmetros

Seleccione "entrar" (tecla **Esquerda**) no menu de parâmetros para aceder às opções neste menu.

Como alterar o parâmetro de Alívio de Pressão Expiratória

O seu médico poderá ter programado o dispositivo para administrar alívio de pressão expiratória (APE). Isto pode ser utilizado para reduzir qualquer desconforto que possa vir a sentir enquanto respira durante o tratamento. Existem quatro parâmetros: 1 (menor APE), 2, 3 (maior APE) e DESLIGADO (sem APE).

Se possuir acesso e desejar alterar o parâmetro de APE, dirija-se a PARÂMETRO APE e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o parâmetro desejado.

Como seleccionar o tipo de máscara

Dirija-se a MÁSCARA e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o tipo de máscara desejado.

A seguinte tabela apresenta o parâmetro que deverá ser seleccionado para cada um dos tipos de máscara.

Parâmetros	Máscara
ULTRA	Máscara Nasal Ultra Mirage II
MIR FACIAL	Máscara Facial Mirage Liberty Máscara Facial Mirage Quattro Máscara Facial Ultra Mirage
ACTIVA	Máscara Nasal Mirage Activa
SWIFT	Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift Sistema de Almofadas Nasais Mirage Swift II
MIRAGE	Máscara Nasal Mirage
STANDARD	Máscara Nasal Mirage Vista Papillon

Como alterar o comprimento do tubo

Dirija-se a COMP TUBO e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o comprimento de tubo desejado.

Como juntar um Humidificador ou Tampa da frente

Dirija-se a HUMID e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o parâmetro desejado. Pode usar o dispositivo com ou sem uma tampa da frente.

Como alterar o parâmetro SmartStart

O SmartStart permite que o seu dispositivo arranque automaticamente quando respira para dentro da máscara.

Dirija-se a SMARTSTART e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** de forma a alterar a opção para LIGADO ou DESLIGADO.

Como alterar o parâmetro de Alerta de Fuga

O alerta de fuga indica a presença de uma fuga de ar grande na máscara.

Dirija-se a ALERTA FUGA e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** de forma a alterar a opção para LIGADO ou DESLIGADO.

Menu de Resultados

Seleccione "entrar" (tecla **Esquerda**) no menu de resultados para aceder às opções neste menu.

Nota: *O seu médico pode ter personalizado o seu dispositivo para apresentar Smart Data. Contacte o seu médico para obter mais informações acerca de Smart Data.*

Como ver informação de utilização

É possível ver o número total de horas de tratamento (USADO HRS) e o número de sessões em que o S8 Elite II foi usado num período de utilização (USO).

Menu de Opções

Seleccione "entrar" (tecla **Esquerda**) no menu de opções para aceder às opções neste menu.

Como alterar o parâmetro de idioma

Dirija-se a IDIOMA e seleccione "alterar" (tecla **Esquerda**). Prima a tecla **Para cima** ou **Para baixo** até que seja apresentado o idioma desejado.

Menu de Manutenção

Seleccione "entrar" (tecla **Esquerda**) no menu de Manutenção para aceder às opções neste menu.

É possível ver a versão de software instalada na sua unidade (VS), o número de série da placa de circuito impresso no seu dispositivo (PCB) e o número de série do dispositivo (NS).

Mensagens apresentadas no mostrador LCD do S8 Elite II

O seu médico pode ter programado o S8 Elite II para o recordar de eventos importantes, tais como quando deve substituir a sua máscara, quando deve introduzir o seu Cartão de Dados (no caso de o dispositivo ter o Cartão de Dados activado), entre outros.

O lembrete é apresentado no mostrador LCD e tornar-se-á visível quando o dispositivo não estiver a administrar a terapia. A retroiluminação do mostrador LCD pisca quando uma mensagem for apresentada.

O seu médico pode programar os lembretes seguintes no seu mostrador LCD:

Mensagem	Descrição	Acção
INTRODUZIR CARTÃO	Poderá ser apresentada se o seu dispositivo tiver um Cartão de Dados activado.	Introduza o seu Cartão de Dados (ver secção **H** no folheto de ilustrações) e siga quaisquer instruções que o seu médico lhe tenha dado. De seguida, a mensagem desaparecerá do mostrador LCD. Premir a tecla **Esquerda** (Ok) também fará com que a mensagem seja apagada.
SUBSTITUIR A MÁSCARA	Poderá ser apresentada caso seja altura de substituir a sua máscara.	Prima a tecla **Esquerda** (Ok) para apagar a mensagem do seu mostrador LCD e substitua a máscara por uma nova.
CHAMAR MÉDICO	Poderá ser apresentada para o lembrar de entrar em contacto com o seu médico; por exemplo, para falar acerca do progresso do tratamento.	Prima a tecla **Esquerda** (Ok) para apagar a mensagem do seu mostrador LCD e contacte o seu médico.
SUBSTITUIR FILTRO	Poderá ser apresentada para o lembrar de substituir o filtro de ar do seu dispositivo.	Prima a tecla **Esquerda** (Ok) para apagar a mensagem do seu mostrador LCD e substitua o filtro de ar.

Mensagem	Descrição	Acção
MANUTENÇÃO	Poderá ser apresentada para o lembrar de enviar o seu dispositivo para manutenção.	Prima a tecla **Esquerda** (Ok) para apagar a mensagem do seu mostrador LCD.
Mensagens personalizadas	O seu médico também poderá desejar programar lembretes por outras razões, tais como para devolver o equipamento ou para contactar uma certa pessoa.	Prima a tecla **Esquerda** (Ok) para apagar a mensagem do seu mostrador LCD.

Módulos S8

Nota: *Não remova os módulos enquanto o S8 Elite II estiver ligado à corrente eléctrica.*

O S8 Elite II terá um de dois módulos montados na parte de trás: um módulo em branco ou um módulo para Cartões de Dados ResScan.

Como usar um Módulo em Branco

Consulte as ilustrações na secção **F** do folheto de ilustrações.

O módulo em branco é uma tampa protectora no S8 Elite II. Em certas alturas, poderá desejar retirar ou instalar o módulo, como por exemplo quando desejar usar um outro módulo.

Para *remover* o módulo em branco, puxe-o da parte de trás do S8 Elite II para ver a porta de comunicações de dados (**F-1**).

Para *encaixar* o módulo em branco, empurre o módulo em branco para dentro da porta de comunicações de dados até que o módulo se encaixe no lugar (**F-2**).

Nota: *De modo a que possa proteger a porta de comunicações de dados, certifique-se de que está sempre um módulo fixo à parte de trás do dispositivo.*

Como usar um Módulo de Cartões de Dados ResScan

Consulte as ilustrações na secção **G** do folheto de ilustrações.

O módulo de Cartões de Dados ResScan é um acessório do S8 Elite II. Utilize um Cartão de Dados ResScan com o módulo de Cartões de Dados para registar dados e actualizar os parâmetros do S8 Elite II. O módulo e o cartão não só proporcionam ao seu médico um acesso mais fácil aos dados referentes ao tratamento, mas também lhe podem dar novos parâmetros para o dispositivo fornecidos pelo seu médico sem ter de deixar o seu lar.

Como fixar o Módulo

Para fixar o módulo de Cartões de Dados, empurre-o para dentro da porta de comunicações que se encontra na parte de trás do seu S8 Elite II até que este encaixe no seu lugar (**G-1**).

Como remover o Módulo

Para remover o módulo de Cartões de Dados, puxe-o da parte de trás do S8 Elite II (**G-2**).

Nota: *De modo a que possa proteger a porta de comunicações de dados, certifique-se de que está sempre um módulo fixo ao dispositivo.*

Como usar o Cartão de Dados para recolher dados

Consulte as ilustrações na secção **H** do folheto de ilustrações.

Se o seu médico necessitar de rever o tratamento, este pedir-lhe-á para usar o Cartão de Dados para copiar os dados do seu S8 Elite II e enviar-lhe o cartão. O Cartão de Dados será fornecido num conveniente envelope para devolução.

Os dados são copiados para o Cartão de Dados quando este for introduzido no dispositivo. Os dados originais permanecerão armazenados no dispositivo.

Demora até 30 segundos a copiar os dados para um Cartão de Dados.

1 Introduza o Cartão de Dados

- Ligue o S8 Elite II e aguarde até visualizar o ecrã de espera (SUBIDA).
- Segure o Cartão de Dados com a seta virada para cima e introduza-o na ranhura do módulo de Cartões de Dados (**H-1**).
- Com cuidado, empurre o cartão até que este não entre mais (**H-2**) e as mensagens começarão então a ser apresentadas no mostrador LCD.

2 Copie os dados para o Cartão de Dados

- Os dados começarão a ser copiados automaticamente quando o Cartão de Dados for introduzido no módulo de Cartões de Dados.
- A mensagem "Cartão introduzido – aguarde por favor" será apresentada no mostrador LCD do S8 Elite II enquanto os dados são copiados. A cópia de dados pode demorar até 30 segundos.
- A mensagem "Cópia completa – retire o cartão" será apresentada no mostrador LCD quando os dados tiverem sido copiados.
- Remova o Cartão de Dados do módulo de Cartões de Dados. Assim que a mensagem "Cópia completa – retire o cartão" é apresentada, não são copiados dados adicionais para o cartão, mesmo que este permaneça no dispositivo. Para copiar dados adicionais para o Cartão de Dados, volte a introduzi-lo e repita estes passos.

3 Remova o Cartão de Dados

Segure a extremidade do Cartão de Dados e puxe-o para fora do módulo de Cartões de Dados (**H-3**).

4 Guarde o Cartão de Dados

O seu Cartão de Dados deverá ser guardado no envelope para devolução quando não estiver a ser usado.

5 Enviar o Cartão de Dados por correio para o médico

Quando enviar o Cartão de Dados por correio para o seu médico, deverá:

1. Introduzir o Cartão de Dados na bolsa do envelope para devolução. Dobrar o envelope para devolução.
2. Colocar o envelope para devolução que contém o Cartão de Dados num envelope de correio e fechá-lo.
3. Certificar-se de que o nome e endereço do médico estão presentes no envelope de correio e enviá-lo imediatamente.

Como usar o Cartão de Dados para actualizar parâmetros

No caso de o seu médico lhe ter enviado um Cartão de Dados com novos parâmetros para o dispositivo:

- Com o dispositivo no modo de espera (Subida), introduza o Cartão de Dados na ranhura do módulo de Cartões de Dados. A actualização será iniciada automaticamente.
- A mensagem "Cartão introduzido – aguarde por favor" será apresentada no mostrador LCD durante a actualização. A actualização pode demorar até 30 segundos.
- A mensagem "Parâmetros actualizados – retire o cartão" será apresentada no mostrador LCD no caso de os parâmetros terem sido actualizados correctamente.

Nota: *Esta mensagem será apresentada uma só vez. Se voltar a introduzir o Cartão de Dados após a actualização dos parâmetros, esta mensagem não irá ser apresentada.*

- Remova o Cartão de Dados do módulo de Cartões de Dados.
- Guarde o Cartão de Dados no envelope para devolução quando não estiver a ser usado.

AVISO

Se o médico tiver pedido que use este Cartão de Dados para actualizar os parâmetros no seu dispositivo e a mensagem de "Parâmetros actualizados" não for apresentada, contacte o seu médico imediatamente.

Limpeza e Manutenção

Deverá levar a cabo regularmente a limpeza e manutenção descritas nesta secção. Consulte o manual da sua máscara para mais informações.

Limpeza – diariamente

MÁSCARA

Lave a máscara de acordo com as instruções fornecidas com a mesma.

TUBAGEM DE AR

Desconecte a tubagem de ar do S8 Elite II (e humidificador, caso esteja a ser utilizado) e pendure a tubagem e a máscara num local seco e limpo até à próxima utilização.

HUMIDIFICADOR

Se estiver a usar um humidificador, retire-o do S8 Elite II e limpe-o de acordo com as instruções no manual do utilizador do humidificador.

Limpeza – semanalmente

1. Remova a tubagem de ar do S8 Elite II *e* da máscara.
2. Lave a tubagem de ar em água morna e detergente suave. Enxagúe bem e pendure-a a secar.
3. Antes da próxima utilização, monte a máscara e o arnês de acordo com as instruções para o utilizador da máscara.
4. Volte a conectar a tubagem de ar à saída de ar e à máscara.

Limpeza – periodicamente

1. Limpe o exterior do S8 Elite II com um pano húmido e detergente suave.
2. Inspeccione o filtro de ar para verificar se este se encontra bloqueado com sujidade ou se tem perfurações (ver "Substituição do Filtro de Ar" na página 25).

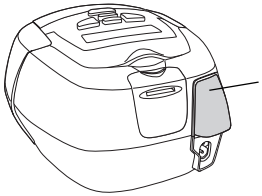
AVISO

- Tome precauções contra o risco de electrocussão. Não mergulhe a unidade ou o cabo eléctrico em água. Antes de limpar, remova sempre o cabo eléctrico da unidade e certifique-se de que esta se encontra seca antes de o voltar a conectar.
- A máscara e a tubagem de ar vão estar sujeitas ao desgaste normal devido ao uso. Verifique-as periodicamente para a possível existência de danos.

Substituição do Filtro de Ar

Para substituir o filtro de ar:

1. Remova a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do S8 Elite II.



2. Remova e deite fora o filtro de ar usado.
3. Introduza um filtro novo, com a face azul virada para fora da unidade.
4. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

Inspeccione o filtro de ar todos os meses para verificar se este se encontra bloqueado com sujidade ou tem perfurações. Com a utilização normal de um S8 Elite II, o filtro de ar precisa de ser substituído uma vez em cada seis meses (ou mais frequentemente se o dispositivo se encontrar num ambiente com muito pó).

AVISO

- Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável ou reutilizável.
- A tampa do filtro de ar protege o dispositivo na eventualidade de um derrame acidental de líquidos sobre o dispositivo. Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.

Manutenção

PRECAUÇÃO

- Não tente abrir a caixa do S8 Elite II. Não existem peças dentro do mesmo que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Inspecções e consertos só deverão ser levados a cabo por um agente autorizado. Sob nenhuma circunstância deverá tentar efectuar você mesmo consertos ou manutenção ao gerador de fluxo.

Este produto (S8 Elite II) deverá ser inspeccionado por um centro de assistência técnica autorizado da ResMed 5 anos após a data de fabrico. Antes disto, o dispositivo destina-se a proporcionar um funcionamento seguro e fiável desde que a sua utilização e manutenção respeitem as instruções fornecidas pela ResMed. Os detalhes referentes à garantia ResMed aplicável são fornecidos com o dispositivo aquando da sua compra original. No entanto, e como é o caso de todos os dispositivos eléctricos, deverá ter cuidado e enviar o dispositivo a um centro de assistência técnica autorizado da ResMed no caso de detectar anomalias no mesmo.

Se achar que o seu gerador de fluxo não está a funcionar adequadamente, ver "Detecção e Resolução de Problemas" na página 28.

Perguntas Frequentes

O que sentirei quando estiver a respirar com o S8 Elite II?

Quando utilizar o S8 Elite II pela primeira vez, pode vir a sentir um certo desconforto ao respirar contra o fluxo de ar. Isto é normal. Durante o sono, continuará a respirar normalmente. Habitue-se gradualmente a esta nova sensação.

O que devo fazer quando me quiser levantar da cama durante a noite?

No caso de necessitar de se levantar durante a noite, remova a máscara e interrompa a terapia. Deverá lembrar-se sempre de reiniciar a terapia e colocar a máscara quando voltar para a cama.

O que devo fazer se sentir ar a escapar pela máscara?

O gerador de fluxo proporciona um tratamento mais eficaz quando a máscara se encontra bem ajustada e confortável. O tratamento pode vir a ser afectado por fugas de ar, pelo que é importante eliminar quaisquer fugas de ar que venham a ocorrer. Por exemplo, experimente reposicionar a máscara e ajustar as correias.

Se estiver a usar uma máscara nasal, tente manter a sua boca fechada durante o tratamento. As fugas de ar pela boca podem diminuir a eficácia do seu tratamento. Se as fugas de ar pela boca forem um problema, experimente usar uma máscara facial ou uma correia para o queixo. Entre em contacto com o seu médico ou fornecedor de equipamento para mais informações.

Se estiver a usar uma máscara facial e tiver dificuldades em encontrar um ajuste confortável da máscara, não hesite em entrar em contacto com o seu médico de doenças do sono ou fornecedor de equipamento. Poderá vir a beneficiar de um tamanho ou estilo diferente de máscara.

Pode utilizar a função de ajuste da máscara para o ajudar a colocar a máscara adequadamente. Ver "Utilização da Função de Ajuste da Máscara" na página 9.

Devo fazer algo de especial antes de colocar a máscara?

Antes de colocar a máscara, lave a sua face de modo a remover qualquer excesso de óleos faciais. Isto permitirá um melhor ajuste e prolongará a vida útil da almofada da máscara.

Não use cremes hidratantes quando estiver a usar uma máscara.

Sinto a minha boca seca durante o tratamento – o que devo fazer?

Poderá sentir secura no nariz, na boca e/ou na garganta no decorrer do tratamento e, em especial, durante o Inverno. Em muitos casos, a utilização de um humidificador pode aliviar este desconforto. Consulte o seu médico para mais informações.

O meu nariz fica irritado durante o tratamento – o que posso fazer?

Durante as semanas iniciais do tratamento, poderá vir a sofrer de espirros, corrimento nasal ou nariz entupido. Na maioria dos casos, a irritação nasal pode ser resolvida com um humidificador. Entre em contacto com o seu médico ou fornecedor de equipamento para mais informações.

Posso viajar com o S8 Elite II?

Uso internacional

O seu gerador de fluxo S8 Elite II vem equipado com um transformador de energia interno que permite utilizá-lo noutros países. A unidade aceita correntes de alimentação de 100 a 240 V e 50/60 Hz. Não é necessário fazer um ajuste especial à unidade, mas necessitará de um cabo eléctrico aprovado para a região onde pretende utilizar o dispositivo.

Mudanças de altitude

O S8 Elite II ajusta-se automaticamente a mudanças de altitude até 2591 m.

Num avião

Consulte o departamento médico da companhia aérea que vai usar se pretender usar o S8 Elite II num avião. O S8 Elite II encontra-se em conformidade com os requisitos da FCC americana Parte 15, Classe B se não forem utilizados cabos de dados externos.

Nota: *Não use o seu S8 Elite II quando o avião estiver a levantar voo ou a aterrar.*

Posso usar o meu S8 Elite II se não houver corrente alternada disponível?

Deve usar um transformador DC-12 da ResMed para conectar o S8 Elite II a uma fonte de energia de 12 V ou 24 V de corrente contínua. Contacte o seu fornecedor de equipamento ou a ResMed para mais informações.

AVISO

Este dispositivo não deverá ser ligado a fontes de energia de corrente alternada e corrente contínua simultaneamente.

Detecção e Resolução de Problemas

Aquando da ocorrência de um problema, tente as sugestões seguintes. Se o problema não puder ser resolvido, contacte o seu fornecedor de equipamento ou a ResMed. Não tente abrir a unidade.

Problema	Possível Causa	Solução
Nada é apresentado no mostrador LCD.	A unidade não se encontra ligada a uma fonte de energia.	Certifique-se de que o cabo eléctrico adequado se encontra ligado ao seu S8 Elite II e de que o interruptor de energia (no caso de estar disponível) se encontra ligado.
O ar fornecido pelo S8 Elite II é insuficiente.	O tempo de subida está a ser utilizado.	Aguarde pelo aumento da pressão de ar ou ajuste o tempo de subida.
	O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar.
	A tubagem de ar está dobrada ou foi perfurada.	Endireite ou substitua a tubagem.
	A tubagem de ar não foi conectada adequadamente.	Verifique a tubagem de ar.
	A máscara e o arnês não foram posicionados correctamente.	Ajuste a posição da máscara e do arnês.
	Falta(m) a(s) tampa(s) da(s) porta(s) de acesso na máscara.	Volte a colocar a(s) tampa(s).
	A pressão necessária para tratamento pode ter sido alterada.	Entre em contacto com o seu médico para ajustar a pressão.
O S8 Elite II não começa a funcionar quando respira para dentro da máscara.	O cabo eléctrico não foi conectado adequadamente.	Conecte o cabo eléctrico firmemente em ambas extremidades.
	A tomada eléctrica poderá estar avariada.	Experimente usar uma outra tomada eléctrica.
	O SmartStart não está activado.	Active o SmartStart.
	O Alerta de Fuga foi activado; o SmartStart foi desactivado automaticamente.	Desactive o Alerta de Fuga para activar o SmartStart.

Problema	Possível Causa	Solução
	Utilização de uma Máscara Mirage ou Ultra Mirage Facial.	O SmartStart não funciona com uma máscara facial uma vez que a válvula anti-asfixia não permite uma pressão suficientemente alta durante a expiração.
	A respiração não é suficientemente forte para activar o SmartStart.	Respire profundamente através da máscara.
	A fuga de ar é excessiva.	Ajuste a posição da máscara e do arnês. As tampas poderão não se encontrar nas portas da máscara. Volte a colocar as tampas. A tubagem de ar não foi conectada adequadamente. Conecte a tubagem de ar firmemente em ambas extremidades. A tubagem de ar está dobrada ou foi perfurada. Endireite ou substitua a tubagem.
A unidade S8 Elite II não pára quando remove a sua máscara.	O SmartStart/Stop está desactivado.	Active o SmartStart/Stop.
O SmartStart encontra-se activado mas o gerador de fluxo não pára automaticamente quando remove a sua máscara.	O humidificador ou sistema de máscara utilizado é incompatível.	Use apenas o equipamento recomendado e fornecido pela ResMed.

Problema	Possível Causa	Solução
Apresentação da mensagem de erro: **Verifique tubo!! Premir se o fez**	A tubagem de ar está solta ou bloqueada.	Verifique se a tubagem de ar está firmemente ligada à sua máscara e à saída de ar na frente do S8 Elite II. Quando tiver verificado a tubagem de ar, prima a tecla Iniciar/Parar para reiniciar o aparelho. Se isto não fizer com que a mensagem seja apagada, desconecte o cabo eléctrico e em seguida volte a conectá-lo para voltar a arrancar o dispositivo.
Apresentação de mensagem de erro: **ERRO DE SISTEMA Contacte o agente de serviços!**	Falha de componente.	Anote o número do erro e contacte o centro de assistência técnica da ResMed mais próximo.
Apresentação de mensagem de erro: **Grande fuga na sessão anterior**	Você sofreu níveis demasiadamente altos de fugas de ar no decorrer da noite.	Verifique se a tubagem de ar está conectada de forma adequada e se a sua máscara não contém fugas excessivas. Pode utilizar a função de ajuste da máscara para o ajudar a colocar a máscara adequadamente. Se o problema persistir, entre em contacto com o seu médico.
Apresentação de mensagem de erro: **GRANDE FUGA!!! Ajuste máscara**	Você sofreu níveis demasiadamente altos de fugas durante mais de 20 segundos.	Verifique se a tubagem de ar está conectada de forma adequada e se a sua máscara não contém fugas excessivas. Pode utilizar a função de ajuste da máscara para o ajudar a colocar a máscara adequadamente. Se o problema persistir, entre em contacto com o seu médico.

Problema	Possível Causa	Solução
Apresentação de mensagem de erro: **Exxxx** *(onde* **xxxx** *define um código de erro)*	Falha de componente.	Envie o S8 Elite II para manutenção.
A mensagem seguinte é apresentada no mostrador LCD depois de tentar actualizar os parâmetros usando o Cartão de Dados: **Erro de Cartão Remova o Cartão**	O Cartão de Dados não foi introduzido correctamente.	Certifique-se de que o Cartão de Dados é introduzido com a seta virada para cima e a apontar para o dispositivo. Certifique-se de que o dispositivo se encontra ligado e no modo de espera antes de introduzir o Cartão de Dados.
	O Cartão de Dados só foi introduzido parcialmente.	Certifique-se de que o Cartão de Dados foi introduzido na ranhura no módulo de Cartões de Dados até não poder avançar mais.
	Poderá ter removido o Cartão de Dados antes de os parâmetros terem sido copiados para o S8 Elite II.	Volte a introduzir o Cartão de Dados e espere até que a mensagem **Parâmetros actualizados – retire o cartão** seja apresentada no mostrador LCD.
	O cartão não é um Cartão de Dados ResScan.	Use apenas Cartões de Dados ResScan.
A mensagem seguinte é apresentada no mostrador LCD depois de tentar copiar os dados para um Cartão de Dados: **Erro de Cartão Remova o Cartão**	O Cartão de Dados não foi introduzido correctamente.	Certifique-se de que o Cartão de Dados é introduzido com a seta virada para cima e a apontar para o dispositivo.
	O cartão não é um Cartão de Dados ResScan.	Use um Cartão de Dados ResScan, tal como é especificado neste manual.
	Poderá ter removido o Cartão de Dados antes de os dados terem sido copiados.	Volte a introduzir o Cartão de Dados e espere até que a mensagem **Cópia completa – retire o cartão** seja apresentada no mostrador LCD.

Problema	Possível Causa	Solução
A mensagem seguinte é apresentada no mostrador LCD depois de tentar actualizar os parâmetros usando o Cartão de Dados: **Parâmetros inválidos Remova o Cartão**	A informação de identificação do Cartão de Dados não corresponde à informação no seu dispositivo.	Entre imediatamente em contacto com o seu médico.
A mensagem seguinte é apresentada no mostrador LCD depois de tentar actualizar os parâmetros usando o Cartão de Dados: **Erro de Parâmetros Remova o Cartão**	Existe um erro de dados no Cartão de Dados.	Entre imediatamente em contacto com o seu médico.
A mensagem seguinte NÃO é apresentada no mostrador LCD depois de tentar actualizar os parâmetros usando o Cartão de Dados: **Parâmetros actualizados - retire o cartão**	Os parâmetros não foram actualizados.	Entre imediatamente em contacto com o seu médico.

Especificações do sistema

S8 Elite II (sem Acessórios)

Desempenho: Variação da pressão de funcionamento: 4 a 20 cm H_2O

Dimensões (A x L x P): 112 mm x 164 mm x 145 mm

Peso: 1,4 kg

Fornecimento de energia

- Tensão e corrente de alimentação para o S8 Elite II com o HumidAire 3i: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A < 140 VA (110 W) (consumo máximo de energia). Consumo de energia de pico instantânea < 340 VA.
- Consulte as instruções do transformador DC-12 para informações acerca das classificações CC. Para a alimentação CC, usar exclusivamente o transformador DC-12 da ResMed.

O consumo de energia real irá variar de acordo com vários factores, tais como a utilização de acessórios, a altitude acima do nível do mar e a temperatura ambiente. Os valores de consumo de energia para condições de tratamento típicas (usando um dispositivo de respiração programado para 0,5 l e 15 respirações por minuto com uma tubagem de ar de 2 m e a máscara Ultra Mirage) são dados na tabela seguinte.

Dispositivo	Pressão (cm H_2O)	Energia (VA)	Energia (W)
S8 Elite II	5	18	7,6
	10	23	11,6
	15	30	15,9
	20	39	20,7

Tomada de corrente para o HumidAire 3i

Tensão da tomada: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,0 A

Filtro de ar: Duas camadas de fibra não-tecida de poliéster, coligadas por pó

Tubagem de ar: Plástico flexível, 2 m

Saída de ar: A saída de ar cónica de 22 mm encontra-se em conformidade com a EN 1281-1

Classificações IEC 60601-1: Classe II (isolamento duplo), Tipo CF

Nível de ruído

S8 Elite II – modo CPAP, 10 cm H_2O de pressão fixa*	
Nível de pressão acústica medida em A total (dB re 20 µPa)	24 dBA
Incerteza (dB re 20 µPa)	2 dBA
Os valores medidos foram determinados de acordo com o procedimento de avaliação do nível de ruído estabelecido na norma ISO 17510-1. ***Nota:*** *A soma do valor de emissão sonora medido e da incerteza associada representa o limite superior de variação dos valores que poderá ocorrer nas medições.*	

* Valores de emissão sonora expressos por um número duplo declarados em conformidade com a ISO 4871.

Acessórios

Cartão de Dados

Dimensões (C x L x P): 65,04 mm x 22,15 mm x 0,85 mm

Módulo de Cartões de Dados

Dimensões (A x L x P): 49,7 mm x 42,2 mm x 12 mm

Todos os dispositivos (onde for aplicável)

Construção da caixa: Construída com termoplástico retardante à chama

Condições ambientais

Temperatura de funcionamento: +5°C a +36°C
Humidade de funcionamento: 10 –95% sem condensação
Temperatura de armazenamento e transporte: -20°C a +60°C
Humidade de armazenamento e transporte: 10 –95% sem condensação
Altitude de funcionamento: do nível do mar até 2591 m

Compatibilidade electromagnética

O produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade electromagnética (CEM) de acordo com o IEC 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve. Para obter mais informações, ver "Guia e Declaração do Fabricante – Emissões Electromagnéticas e Isenção" na página 36.

Nota: *O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações a estas especificações sem aviso prévio.*

Símbolos que são apresentados no dispositivo

Atenção, consulte os documentos anexos

Equipamento do tipo CF

Equipamento de Classe II

À prova de respingos

Perigo de choque eléctrico

Start/Stop e Ajuste da Máscara

Informações ambientais

A REEE 2002/96/CE é uma directiva da UE que tem por objectivo a eliminação adequada de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Este dispositivo deve ser eliminado separadamente, não como resíduo urbano não triado. Para eliminar o dispositivo, use os sistemas adequados de recolha, reutilização e reciclagem disponíveis na sua área. O uso destes sistemas de recolha, reutilização e reciclagem tem o propósito de poupar os recursos naturais e evitar danos ao ambiente causados por substâncias perigosas.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de gestão de resíduos, entre em contacto com o centro de recolha de resíduos da sua localidade. O símbolo que indica o uso destes sistemas de gestão de resíduos é constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz. Se necessitar de mais informações sobre a recolha e eliminação do dispositivo ResMed, entre em contacto com o representante da ResMed ou distribuidor da sua área ou visite www.resmed.com/environment.

Guia e Declaração do Fabricante – Emissões Electromagnéticas e Isenção

Guia e declaração do fabricante – emissões electromagnéticas

O dispositivos da série S8 são destinados a serem utilizados no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo S8 deverá assegurar-se de que este se encontra em tal ambiente.

Teste de emissões	Cumprimento	Ambiente electromagnético – guia
Emissões RF (radiofrequência) CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo S8 usa energia de radio-frequência apenas para o seu funcionamento interno. Por esta razão, as emissões RF são muito baixas e é improvável que venham a causar interferências a equipamento electrónico na sua proximidade.
Emissões RF (radiofrequência) CISPR 11 com adaptador de série	Classe B*	O dispositivo S8 é adequado para utilização em todos os locais, incluindo residências e locais ligados directamente à rede pública de energia da baixa tensão que proporciona energia para fins domésticos.
Emissões RF (radiofrequência) CISPR 11 com adaptador USB	Classe B	
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações na tensão/Emissões "Flicker" (vacilantes) IEC 61000-3-3	Em conformidade	

* A Classe B é adequada para todas as configurações de sistema excepto quando é usado um adaptador de série para conectar o dispositivo S8 a um computador, sendo que em tal caso o sistema encontra-se em conformidade com a Classe A. A Classe A é adequada para todas as instalações com a excepção de residências e locais ligados directamente à rede pública de baixa tensão que fornece energia para fins domésticos.

O equipamento eléctrico médico necessita de precauções especiais relativas à Compatibilidade Electromagnética (EMC) e também necessita de ser instalado e colocado a funcionar de acordo com a informação referente a EMC contida neste documento.

Avisos: O dispositivo S8 não deve ser utilizado em cima, por baixo ou na proximidade de outro equipamento. Se for necessário utilizar o dispositivo S8 em cima, por baixo ou na proximidade de outro equipamento, dever-se-á verificar o correcto funcionamento do mesmo com o tipo de configuração a ser usada.

A utilização de acessórios (por exemplo, humidificadores) para além daqueles especificados neste manual não é recomendada. Estes poderão resultar num aumento de emissões ou na diminuição da imunidade do dispositivo S8.

Guia e declaração do fabricante – imunidade electromagnética

O dispositivos da série S8 são destinados a serem utilizados no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo S8 deverá assegurar-se de que este se encontra em tal ambiente.

Teste de imunidade	**Nível de teste IEC 60601-1-2**	**Nível de conformidade**	**Ambiente electromagnético – guia**
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	O chão deverá ser de madeira, cimento ou azulejo. Se o chão se encontrar coberto com um material sintético, a humidade relativa deverá ser de pelo menos 30%.
Disparo/transitório eléctrico rápido IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de corrente eléctrica ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV Não aplicável	A qualidade da corrente eléctrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	A qualidade da corrente eléctrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, pequenas interrupções e flutuações de tensão em linhas de alimentação. IEC 61000-4-11	< 5% Ut (> 95% de queda de Ut) durante 0,5 ciclos 40% Ut (60% de queda de Ut) durante 5 ciclos 70% Ut (30% de queda de Ut) durante 25 ciclos < 5% Ut (> 95% de queda em Ut) durante 5 segundos	< 12 V (> 95% de queda em 240V) durante 0,5 ciclos 96 V (60% de queda em 240 V) durante 5 ciclos 168 V (30% de queda em 240 V) durante 25 ciclos < 12 V (> 95% de queda em 240 V) durante 5 segundos	A qualidade da corrente eléctrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o utilizador do dispositivo S8 necessitar de um funcionamento contínuo durante as interrupções na corrente de alimentação, recomenda-se a utilização de uma fonte de alimentação contínua para fornecer energia ao dispositivo S8.
Campo magnético da frequência de tensão (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência de tensão deverão encontrar-se a níveis característicos de uma localização típica num ambiente comercial ou hospitalar.

NOTA: Ut é a voltagem da corrente alternada antes da aplicação do nível de teste.

Guia e declaração do fabricante – imunidade electromagnética

O dispositivos da série S8 são destinados a serem utilizados no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo S8 deverá assegurar-se de que este se encontra em tal ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601-1-2	Nível de conformidade	Ambiente electromagnético – guia
			O equipamento de comunicações portáteis e móveis RF não deverá ser utilizado a uma distância do dispositivo S8 (incluindo os cabos) menor que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada
RF transmitida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	d = 1,17 √P
RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m	d = 0,35 √P 80 MHz a 800 MHz d = 0,70 √P 800 MHz a 2,5 GHz onde "P" é a tensão máxima de saída do transmissor em Watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e "d" é a distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de campo proveniente de transmissores RF fixos, determinada por uma inspecção electromagnética da instalação,[a] deverá ser menor que o nível de conformidade para cada gama de frequência.[b] Poderão ocorrer interferências na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo:

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável a maior gama de frequência.

NOTA 2: Estas linhas directrizes poderão não ser aplicáveis a todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão de estruturas, objectos e pessoas.

[a] A intensidade de campo de transmissores, tais como estações de base para telefones de rádio (telemóveis/sem fio), rádios móveis terrestres, rádio amador, emissões de radiodifusão (AM e FM) e televisão, não pode ser prevista com exactidão. Para avaliar o ambiente electromagnético causado por transmissores fixos RF, deverá ser realizada uma inspecção ao local. Se o valor da intensidade de campo no local onde o dispositivo S8 está a ser utilizado exceder o nível de conformidade RF aplicável mencionado acima, dever-se-á verificar o funcionamento adequado do dispositivo S8. Se se observar um desempenho fora do normal, poderá ser necessário tomar medidas adicionais, tais como redireccionar ou alterar a posição do dispositivo S8.

[b] Na gama de frequência entre 150 kHz e 80 MHz, a intensidade de campo deverá ser menos de 10 V/m.

Distâncias de separação recomendadas entre os equipamentos de comunicações RF portátil e móvel e os dispositivos da série S8

Os dispositivos da série S8 são destinados a serem utilizados num ambiente onde as perturbações RF irradiadas são controladas. O cliente ou utilizador do dispositivo S8 pode ajudar a evitar interferências electromagnéticas mantendo a distância mínima entre os equipamentos de comunicações RF portátil e móvel (transmissores) e o dispositivo S8 tal como é recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicações.

	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
Potência máxima nominal de saída do transmissor W	150 kHz a 80 MHz $d = 1,17 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,17	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,7
10	3,69	1,11	2,21
100	11,70	3,50	7,0

Para transmissores cuja potência máxima nominal de saída não é listada acima, a distância (d) de separação recomendada em metros (m) pode ser determinada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde "P" é a potência máxima de saída do transmissor em Watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável a distância de separação para a maior gama de frequência.

NOTA 2: Estas linhas directrizes poderão não ser aplicáveis a todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão de estruturas, objectos e pessoas.

Garantia limitada

A ResMed garante que o seu produto ResMed está livre de defeitos de material e mão-de-obra durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra pelo consumidor original. Esta garantia é intransmissível.

Produto	Período da Garantia
Humidificadores da ResMed, ResControl™, ResLink™	1 Ano
Geradores de fluxo da ResMed	2 Anos
Acessórios, sistemas de máscara (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubagem). Exclui dispositivos de utilização única.	90 Dias

Nota: *Alguns modelos não se encontram disponíveis em todas as regiões.*

Se o produto falhar nas condições normais de utilização, a ResMed procederá, ao seu critério, à reparação ou substituição do produto defeituoso ou de qualquer um dos seus componentes. Esta Garantia Limitada não cobre:

a) qualquer dano provocado em consequência de utilização inadequada, abuso, modificação ou alteração do produto;

b) reparações efectuadas por qualquer entidade de assistência técnica que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para efectuar esse tipo de reparação;

c) qualquer dano ou contaminação causado por fumo de cigarros, cachimbos, charutos ou outros;

d) qualquer dano provocado pelo derramamento de água sobre ou para dentro do gerador de fluxo.

Qualquer produto a ser reparado ou substituído no âmbito da garantia deve ser devolvido, com os fretes pagos, ao revendedor designado pelo consumidor original.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinada utilização. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não é responsável por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode ter outros direitos que variam de região para região.

Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contacto com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.

R000-308/1 05 02

Índice remissivo

A
acessórios 6
ajuste da máscara 9
  classificação por estrelas 10
alívio de pressão expiratória 14, 17
avião 27

C
cabo eléctrico 5, 28
  ligação 7
Cartão de Dados 21, 31
  copiar dados 22
  dimensões 34
  envelope para devolução 22
  introdução 22
  remoção 22
Compatibilidade electromagnética 34
contra-indicações 2

D
detecção e resolução de problemas 28

E
ecrã de espera 8
ecrã de Máscara 9
ecrãs de menus 13
  acesso 13
  alterar 13
  percorrer 13
  sair 13
envelope para devolução 22
especificações do sistema 33
especificações técnicas 34

F
filtro de ar 5, 28
  substituição 25
fluxo de ar
  respiração com 26
fontes de energia 27
fornecimento de energia 33

H
horas de utilização 15, 18
HumidAire 3i 6
  armazenamento 11
  ligação 10
humidificadores
  alívio da secura 26
  HumidAire 3i 6
  limpeza 24
  parâmetro do menu 17

I
informação médica 2
instalação 7
irritação nasal 26

L
LCD
  mensagens 18
  mensagens de erro 31
lembretes 19
  chamar médico 19
  introduzir cartão 19
  manutenção 20
  mensagens personalizadas 20
  substituir máscara 19
  substituir o filtro de ar 19
limpeza
  diariamente 24
  periodicamente 24
  semanalmente 24

M
máscara
  fuga de ar 26
  ligação 7
  limpeza 24
  porta 28
  posição 28
  preparar para usar 26
  remoção 26
  tipo de máscara 14, 17
  tipos 5, 6
mensagens de erro 30
Menu de Manutenção 18
Menu de Opções 18
Menu de Parâmetros 17
Menu de Resultados 18
menu em detalhe 16
menu standard 14
Módulo de Cartões de Dados 6, 21
  dimensões 34

do ResScan 6
módulos
branco 21
Cartão de Dados 21
ligação 5
S8 21
Mostrador LCD 5, 8, 12

N
Nível de ruído 34
NS 18
número de série 18
número de sessões utilizadas 15, 18
número de versão do software 18

P
Parâmetro APE 14, 17
parâmetro de alerta de fuga 18
parâmetro de comprimento do tubo 17
parâmetro de idioma 18
Parâmetro SmartStart 17
parâmetros da máscara 15, 17
parar o tratamento 9
PCB
número de série 18
perguntas frequentes 26
placa de circuito impresso 18
posição do arnês 28
pressão de ar 28
produtos de gestão de dados 21

S
S8 Elite II
iniciar o tratamento 8
instalação 7
manutenção 25
viagens com 27
secura
boca, nariz ou garganta 26
SmartStart 8

T
tampa da frente 17
tampa da frente (muffler) 6
tecla direita 12
tecla esquerda 12
tecla iniciar/parar 12
tecla para baixo 12
tecla para cima 12
teclado 5
funções das teclas 12
tempo de subida 8, 13, 28
tipos de máscaras 15, 17
tomadas de corrente eléctrica 5
transformador DC-12 27
tubagem de ar 5
dobrada 28
ligar à saída de ar 7
limpeza 24
posicionamento 8

U
uso internacional 27
utilização 15, 18
utilização num avião 27

V
versão de software 15, 18
VS 18